

# 국내 중문과 CDR교과목 교수모형 개발

— <중국공연예술> 과목을 중심으로 —

鄭有善\*

---

## ◁ 목 차 ▷

---

- I. 머리말
  - II. 국내 중문과 CDR교육과정 소개 및 검토
    - 1. 국내 중문과 졸업생의 예상 직업군 분류와 CDR설정
    - 2. 국내 중문과 CDR교육과정 소개 및 검토
  - III. CDR을 적용한 <중국공연예술>과목 교수모형 개발
    - 1. 교재선정 및 강의계획안
    - 2. 교수방법 및 교수-학습 과정안
    - 3. 과제물 및 평가안
  - IV. 맺음말
- 

## I. 머리말

최근 국내 대학들은 대부분 현 사회와 국가 기관에서 요구하는 여러 가지 평가 기준에 맞추기 위해 학교의 사활을 걸고 최선의 노력을 다 하고 있다. 여러 평가 기준 가운데 비교적 중요하게 고려되고 있는 사항은 바로 졸업생의 취업률이라고 할 수 있다. 필자가 재직하고 있는 대학 역시 이 같은 상황에서 예외일 수 없다. 따라서 본 대학에서도 이를 위해 학생들의 취업을 위해 취업에 유리하도록 혹은 취업 후 현장에서 바로 적용할 수 있는 교육과정을 개발하여 학생을 지도하고 있다.

본교에서는 위와 같은 교육과정을 CDR교육과정이라고 한다. CDR은 'Career Development Roadmap'의 약자로, 바로 경력개발프로그램을 의미한다. 이 프로그램은 본래 일반인의 취업 혹은 직장 내 업무능력을 제고하기 위해 각 분야별 교육과정을 로드맵하여 제공함으로써 각자 자신의 미래에 대한 뚜렷한 목표를 가지게

---

\* 祥明大學校 教育大學院 專任講師

함과 동시에 스스로 본인의 경력을 개발하고, 미래를 설계하여 전문 직종으로의 취업과 능력개발을 보다 용이하게 하기 위한 교육시스템이다.<sup>1)</sup>

CDR교육과정은 단일 전공 내에서 혹은 다른 전공과의 연계를 통해서 해당 분야에 필요한 교과목을 이수하고, 관련 직종의 진출을 위하여 자격증 취득 등 자율적인 역량 개발을 포함하는 모든 과정과 행위를 포함하는 교육과정을 말한다.<sup>2)</sup> 현재 필자가 재직하고 있는 대학에 개설된 모든 학과에서는 CDR교육과정을 개설하여 재학생들에게 교육시키고 있다.<sup>3)</sup>

이러한 과정의 개설 목적은 현대사회가 요구하는 각 전공에 해당하는 실무능력을 겸비한 인재를 육성하고 이들을 효율적으로 활용하기 위함이다.<sup>4)</sup> 특히 졸업생의 취업률을 대학 수준의 지표를 결정하는 요소 중 하나로 삼고 있는 최근 교육환경에 당면한 현실적인 문제와 이에 따른 재학생의 요구로 인해 대학의 교육과정과 내용 역시 이에 맞춰 변해야 하는 것은 각 대학마다 필수적인 것으로 받아 들여 지고 있다. 이는 본교뿐 아니라 국내 다른 대학에서도 명칭과 시스템은 조금씩 다르지만 같은 취지로 개발된 프로그램들이 활발하게 가동되고 있으리라 짐작된다.

본 대학의 중문과<sup>5)</sup>에서도 현 사회의 요구가 반영된 CDR교육과정을 시행하고 있어 필자 역시 담당과목마다 이러한 취지에 따라 학생들에게 강의를 해야 할 필요성을 대내외적으로 절실히 느끼고 있다. 이와 동시에 필자는 국내 중문과에 개설된

1) <http://www.smu.ac.kr/default.html> 참고.

2) 우선 본교의 전공제도를 살펴보도록 한다. 본교의 전공제도는 크게 다전공, 부전공, CDR 세 종류로 나뉘어져 있다. 각 전공 종류 별로 학점 배치는 다음과 같다. ○ 다전공: 제1학과(전공) 이외의 다른 학과(전공) 또는 연계전공과정을 이수한 자에게 다전공(2전공 또는 연계전공)을 인정하고 각각의 학사학위 수여함. 1전공: 38학점/2전공: 38학점 ○ 부전공: 제1학과(전공) 이외의 다른 학과(전공)의 전공학점을 21학점 이상 이수한 자에게 부전공을 인정함. 1전공:60학점/2전공:21학점 ○ CDR: 각 전공별 CDR교육과정은 본교 각 전공 홈페이지 참조.

3) 본교 CDR교육과정 개설 기준은 다음과 같다. ○ 중점과목과 연계선택과목으로 구성함. ○ 중점과목은 해당 CDR을 선택한 학생이 필수적으로 이수해야 하는 교과목이며, 연계선택과목은 역량 개발을 위해 선택하여 이수할 수 있는 교과목으로 구성함. ○ 중점과목은 해당 학과(전공) 교과목으로 구성하고 연계선택과목은 교양 및 타 학과(전공)의 교과목을 포함하여 구성함.~

4) <http://www.smu.ac.kr/default.html>

5) 본문에서 사용한 중문과는 각 대학에 개설되어 있는 '중어중문학과', '중국어문학과', '중국어학과', '중국문화학과' 등 중국어와 중국문학 및 중국문화를 동시에 교수하는 모든 관련 학과명을 통칭하기로 한다.

CDR과 같은 교육과정이 중문과 학생들에게 효과적으로 적용되고 운영되기 위해서 교수자로서 어떠한 자질과 태도를 지녀야 하는가에 대한 고민도 하게 된다. 이는 비단 필자 혼자만의 고민이 아닌 관련 전공자와 교육자 모두 깊이 공감하는 것이라 보고 이를 해결하기 위한 공통적인 방안 모색과 실천이 최선의 노력이 아닌가 생각 된다.

이러한 교육과정의 적용에 있어 가장 많은 생각을 해야 하는 교과목은 바로 고전문학 관련 과목이 아닌가 싶다. 이들 과목은 중문과에 개설된 과목 중 중국어나 중국실무와 관련된 교과목과 달리 다소 비약된 표현이긴 하지만 중문과 학생들에게 취직과 연결하여 직접적으로 큰 도움이 되지 못하고 고리타분하다는 인식하에 퇴출 위기에 있다고 해도 과언이 아니다.

그러나 대부분의 교수자들은 학생들의 인식과 상반되게 중문과 학생들이 기본적으로 갖추어야 할 인문학적 소양이며 미래의 중요한 지식자산이 될 고전문학 역시 중문과 교과과정에서 필요한 교과목으로 흡수할 수 없다는 견해를 지니고 있다. 또한 실용적인 측면에서도 중국의 고전문학에서 소재를 가져와서 현대적으로 변용하여 제작한 다양한 문화컨텐츠로서 성공한 사례가 질적 양적으로 급격히 늘어나고 있다.<sup>6)</sup> 따라서 현재 고부가가치산업이며 미래의 핵심 산업인 문화컨텐츠산업계에서는 전 세계적으로 문화컨텐츠가 될 만한 소재를 찾기 위해 동서고금을 막론하고 문화적 요소를 집요하게 찾아다니고 있다.

이러한 시점에서 중문과의 고전문학 관련 교과목은 21세기 문화산업에 문화컨텐츠 원형을 제공할 수 있는 텍스트를 기초로 하고 있어, 중요한 글로벌 문화지식기반을 갖춘 인재를 양성하기 위한 교과목으로 거듭 날 수 있도록 탈바꿈을 시도해야 할 것이다. 이를 위해서 고전문학 관련 교과목 담당 교수자는 끊임없는 세상과의 입체적 소통과 자기계발에 더욱더 노력을 기울일 필요가 있다.

본 연구의 목적은 중국 고전문학 관련 과목을 앞서 언급한 일련의 취지에 맞는 CDR 교과목의 교수 학습모형으로의 개발을 시도하는데 있다. 이를 위해 필자는 우선 CDR과 같은 유형의 국내 교육과정 중 상명대학교 중문과의 CDR교육과정을 소개하고 검토한 뒤, <중국공연예술>과목을 중심으로 CDR을 적용한 교수 학습 모형을 개발하여 제시하고자 한다.

6) 문화컨텐츠진흥원 홈페이지(<http://www.kocca.kr>) 콘텐츠지식<연구보고서/산업동향/기업정보/컨텐츠도서관 참조.

〈중국공연예술〉 과목은 기존 중국희곡 관련 교수방식 검토뿐만 아니라, 문화콘텐츠를 구성하는 스토리텔링과 공연예술 및 영상예술과 접목시켜 현 산업 현장의 현실적인 요구(needs)와 직결되는 교수-학습모형 개발을 시도하고자 한다. 본 교수-학습모형은 필자가 과거에 중국희곡 관련 과목을 강의했던 경험<sup>7)</sup>을 바탕으로 작성한 주관적인 것임을 밝혀 둔다.

## II. 국내 증문과의 CDR교육과정 소개 및 검토

국내 증문과의 CDR교육과정을 개발하기에 앞서 국내 직업에 관한 검토와 증문과 학생이 졸업한 후 종사하게 될 예상 직업군이 어떠한 종류가 있는지에 대한 작업이 반드시 선행되어야 할 것으로 판단된다.

### 1. 국내 증문과 졸업생의 예상 직업군 분류와 CDR설정

국내 직업과 관련한 가장 최근 통계자료인 2003년 한국고용정보원(<http://www.keis.or.kr>)에서 발간한 직업사전에 따르면, 현재 우리나라에는 약 1만개 직업이 있다는 통계수치를 내고 있다. 이를 다시 통계청에서 ILO 국제표준직업분류를 기초로 작성한 2000년 1월 7일 제 5차 개정 고시(통계청 고시 2000-2호), 동년 3월 1일부터 시행되고 있는 〈한국표준직업분류표〉에 분류되어 있는 직업군은 크게 11가지 영역으로 나누고 있다.<sup>8)</sup>

- 7) 필자는 상명대학교에서 〈중국희곡의 이해〉과목을 2002년 1학기, 2003년 2학기, 2007년 2학기 세 학기 강의 경험을 바탕으로 본 논문을 작성했음을 밝혀 둔다.
- 8) 0 의회의원, 고위임직원 및 관리자 01 의회의원 및 고위임원 02 행정 및 경영관리자 03 일반관리자 1 전문가 11 과학 전문가 12 컴퓨터관련 전문가 13 공학 전문가 14 보건의료 전문가 15 교육 전문가 16 행정, 경영 및 재정 전문가 17 법률, 사회서비스 및 종교 전문가 18 문화, 예술 및 방송관련 전문가 2 기술공 및 준전문가 21 과학관련 기술 종사자 22 컴퓨터관련 준전문가 23 공학관련 기술 종사자 24 보건의료 준전문가 25 교육 준전문가 26 경영 및 재정 준전문가 27 사회서비스 및 종교 준전문가 28 예술, 연예 및 경기 준전문가 29 기타 준전문가 3 사무 종사자 31 일반사무 관련 종사자 32 고객서비스 사무 종사자 4 서비스 종사자 41 대인 서비스 관련 종사자 42 조리 및 음식 서비스 종사자 43 여행 및 운송관련 종사자 44 보안서비스 종사자 5 판매 종사자 51 도소매 판매 종사자 52 통신 판매 종사자 53 모델 및 홍보 종사자 6 농업, 임업 및 어업 숙련 종사자 61 농업 숙련 종사자 62 임업 숙련 종사자 63 어업 숙련 종사자 7

또한 고용노동부 홈페이지에 있는 고용노동통계([http://laborstat.molab.go.kr/sub03\\_04.jsp](http://laborstat.molab.go.kr/sub03_04.jsp))에서는 우리나라 기존의 직업 찾기, 직업탐색, Jobmap을 직종분류에 해당하는 Jobmap을 기준으로 통합하고 다시 직업군을 1, 2, 3차로 분류하여 각 직업의 상세 직무내용, 직업전망 등을 자세하게 제공하고 있다. 그중 1차 분류한 직업군은 모두 24개 군이다.<sup>9)</sup>

위 두 자료에 근거하여, 1993년에서 2011년 2월까지의 상명대학교 중문과 졸업생 약 800여명이 종사한 직업영역을 <한국표준직업분류표> 직업분류와 고용노동부 고용노동통계 직업분류를 근거로 통합 정리하면 다음과 같다.

관리직, 경영, 회계, 사무 관련직, 금융, 보험 관련직, 교육 및 자연과학 사회과학 연구 관련직, 사회복지 및 종교 관련직, 문화, 예술, 디자인 방송 관련직, 영업 및 판매 관련직, 미용, 숙박, 여행, 오락, 스포츠 관련직, 음식 서비스 관련직, 건설 관련직, 섬유 및 의복 관련직, 정보통신 관련직, 식품가공 관련직, 환경, 인쇄, 목재, 가구, 공예 관련직 등

본교 중문과에서는 위의 자료를 바탕으로 각 직업군과 직업영역의 특징 및 요구하는 실무역량과 지식을 검토하여 중문과 학생이 졸업 후 종사할 직업군과 필요한 업무 능력과 관련한 CDR로드맵을 다음과 같이 제시하였다.<sup>10)</sup>

기능원 및 관련 기능 종사자 71 추출 및 건설 기능 종사자 72 금속, 기계 및 관련 기능 종사자 73 기계설치 및 정비 기능 종사자 74 정밀기구, 세공 및 수공예 기능 종사자 75 기타 기능원 및 관련 기능 종사자 8 장치, 기계조작 및 조립 종사자 81 고정기계장치 및 시스템 조작 종사자 82 기계 조작용 및 관련 종사자 83 조립 종사자 84 운전원 및 관련 종사자 9 단순노무 종사자 91 서비스 관련 단순노무 종사자 92 농림어업 관련 단순노무 종사자 93 제조 관련 단순노무 종사자 94 광업, 건설 및 운송 관련 단순노무 종사자 A 군인 A1 군인

9) 관리직, 경영, 회계, 사무 관련직, 금융, 보험 관련직, 교육 및 자연과학 사회과학 연구 관련직, 법률, 경찰, 소방, 교도 관련직, 보건, 의료 관련직, 사회복지 및 종교 관련직, 문화, 예술, 디자인 방송 관련직, 운전 및 운송 관련직, 영업 및 판매 관련직, 경비 및 청소 관련직, 미용, 숙박, 여행, 오락, 스포츠 관련직, 음식 서비스 관련직, 건설 관련직, 기계 관련직, 재료 관련직 관련직, 화학 관련직, 섬유 및 의복 관련직, 전기, 전자 관련직, 정보통신 관련직, 식품가공 관련직, 환경, 인쇄, 목재, 가구, 공예 관련직, 농림어업 관련직, 군인

10) 위 내용은 필자가 본교 홈페이지(<http://www.smu.ac.kr/Site/jsp/smu/sub.jsp?menuId=1305>)에 제시되어 있는 CDR 문건에 2009년 본교 중문과 졸업생 종사 직업 조사 후 보충한 것임을 밝혀 둔다.

- 교직CDR: 학생들의 교원임용을 돕기 위하여 교사임용시험과 관련된 내용을 교육하여 학점취득과 시험 준비를 병행하게 하며, 이를 통해 교사로서 필요한 기본소양과 능력을 함양시켜주는 것을 목표로 함.
- 해당직업군: 2급 정교사(중국어교사), 교수, 교사, 교육공무원, 학원 강사 등
- 진학CDR: 학부 과정을 마치고, 진학하는 학생들을 위해 전공심화 및 기타 연계과목으로, 필요한 소양을 함양하여 진학하게 하는 것을 목표로 함.
- 해당직업군: 교수, 교사, 통역사, 번역사, 교육공무원, 공무원, 연구원 등
- 문화콘텐츠기획CDR: 문화 콘텐츠 산업의 경쟁력 제고를 위해 문화콘텐츠 인력의 효과적 양성 및 활용에 관련된 중장기 정책 로드맵 제시
- 해당직업군: 중국문화콘텐츠 기획 전문가, 엔터테인먼트 기획사, 문화예술정책 공무원, 예술경영, 소설가, 방송작가 등
- 금융서비스 산업 및 일반취직CDR:
  - 금융서비스 산업: 금융관련 산업 진출을 원하는 학생들에게 연계과목을 함께 이수하게 함으로써 전문적인 능력을 겸비한 인재로 양성하는 것을 목표
  - 해당직업군: 국내은행, 중국은행의 한국지점, 국내은행의 중국지점, 증권회사 국내지점, 증권회사 중국지점 등
  - 일반 취직: 무역이나, 항공, 서비스, 중국과 관련된 일반 취업을 원하는 학생들에게 다양한 지식을 제공함으로써 전문적인 능력을 겸비한 인재로 양성하는 것을 목표
  - 해당직업군: 대중국 무역회사, 종합무역회사, 무역상품 중개, 일반 기업 사무직, 영업직, 관리직, 공무원, 국가정보기관, 통역사, 번역사, 언론사, 출판사, 여행사, 광고회사, 유학 관련 컨설턴트, 중국 관련 컨설턴트, 중국지역 전문가, 해외리조트 관련 서비스 직종, 호텔, 항공사, 인테리어, 자영업, 웹디자이너, 조경, 유통업, 제약회사, IT, 마케팅 등

## 2. 국내 중문과 CDR교육과정 소개 및 검토

앞서 언급한 바와 같이, 본고에서는 국내 중문과의 일련의 CDR교육과정 가운데 상명대학교 중문과의 CDR교육과정을 소개하고 검토해보고자 한다.

우선 본고 중문과의 CDR교육과정을 소개하기 전에 2012년부터 적용할 본고 중문과 교육과정의 교과목(총 94학점)을 내용별로 나누어 살펴보면 아래 표와 같다.

학년		중국어 영역	중문 영역	취업 영역
1 학 년	1	중국어 I (3)	중국어언어와문자(3) 중국어의어제와오늘(3)	
	2	중국어II (3) 중국어회화 I (2)	중국문화지리(3) 중국사상이야기(3)	
2 학 년	1	중국어회화II (2) 중국어III(3)	<b>중국의명언명구</b> (2) 중국문학사 I (2)	
	2	중국어회화3(2) 중국어어법(3) 중국어IV(3)	<b>중국문학사II</b> (2)	
3 학 년	1	중국어회화IV(2) 중국어V (3)	중국공연예술(3) 중국시와생활미학(3) 중국어교과교육론(3) 아시아문화콘텐츠기획및제작실습(3)	
	2	중국어VI(3) 중국어회화V (2)	중국산문과글쓰기(3) 중국소설의세계(3) 중국어교과교재및연구법(3)	전공과취업 I (1)
4 학 년	1	<b>문화중국어실습</b> (3) 중국어통번역실습(3) 중국어작문실습(2) 중국어논리및논술(2)	중국현대문학의이해(2)	전공과취업 II (1)
	2	비즈니스중국어실습(2) 인터넷시시중국어실습(3) 중국어프리젠테이션실습(2)	중국문화콘텐츠실습(3)	
총 계	과목	19과목	16과목	2과목
	학점	48학점	44학점	2학점
※ 굵게 표시하고 밑줄 친 과목은 전공필수과목임.				

위의 표에 따르면 본교 중문과 교과목을 내용별로 분류하면 모두 3개 영역으로 나뉜다. 즉, 중국어 영역은 전체 교육과정의 51%, 중문 영역은 47%, 취업 영역은 2%의 비율을 나타내고 있다. 그중 본 전공을 이수하는 중문과 학생들은 전공자로서 기본적으로 요구하는 소양을 갖추기 위해 2학년에는 1학기에는 <중국의명언명구>(2)를, 2학기에는 <중국문학사II>(2)를 필수과목으로 지정하였고, 4학년 때는 1학기에 <문화중국어실습>(3)를 이수하도록 했다.

이를 바탕으로 본교 중문과에서는 앞서 언급한 4개의 CDR교육과정 특성에 따라

교직CDR, 진학CDR, 문화콘텐츠기획CDR에는 전공교과 가운데 중점과목을 지정했고, 금융서비스산업 및 일반취직CDR은 중점과목을 지정하는 대신 연계선택과목을 지정했다. 이를 정리하면 아래와 같다.

〈교직/진학/문화콘텐츠기획CDR 중점과목〉

학년		교직CDR	진학CDR	문화콘텐츠기획CDR
1 학 년	1			
	2			
2 학 년	1			
	2		중국문학사Ⅱ(2) 중국어어법(3)	
3 학 년	1	중국어교과교육론(3)		
	2	중국어교과교재 및 연구법(3)	중국어회화Ⅴ(2)	
4 학 년	1	중국어논리및논술(2)	중국현대문학의이해(2)	중국어통번역실습(3) 중국어작문실습(2)
	2			인터넷시시중국어실습(3)

〈금융서비스산업및일반취직CDR연계선택과목〉

학년		금융서비스산업 및 일반취직CDR
전 체	1	경영학원론(3) 경제학원론(3) 생명보험론(3) 세무회계(3) 경영분석(3) 원가회계(3) 마케팅조사론(2) 경영과학(3) 품질경영Ⅰ(2) 생산운영관리(3) 경영통계S/W실습(3)
	2	회계원리(3) 위험관리론(3) 경영통계학(3) 재무관리(3) 투자론(3) 고객관계경영(3) 마케팅(3) 금융공학(3) 경영시뮬레이션(3) 서비스경영(3)

위 두 표를 살펴보면, 본 전공 CDR 중점 교과목 배치는 주로 3학년과 4학년에 되어 있는 것을 알 수 있다. 이러한 이유로는 다음과 같다.

첫째, 1학년과 2학년 기간에는 학생들에게 중문과 관련한 전공기초를 배양하고 학생 각자 자신에게 맞는 직업을 파악할 수 있는 탐색 시간과 훈련 기회를 주기 위함이다. 이 시기 동안 학생들은 전공기초에 대한 적응 및 전망 탐색과 동시에 직무 적성테스트검사, 성격검사, 진로, 적성검사, 지능검사, 심리상태를 종합적으로 진단



하는 종합심리검사 등을 통해 학생 개개인의 직무능력, 직무적성 분야, 직업선호도 분석 및 파악하기를 독려한다.

둘째, 위의 과정을 거친 3, 4학년 기간에는 학생 자신이 선택한 CDR로드맵에 따라 앞으로의 진로학습을 체계적이고 전문적으로 진행하게 된다. 따라서 교수자는 학생과 사회의 요구, 그리고 대학의 고유한 역할을 모두 아우를 수 있는 내용과 방법으로 각 CDR교육과정의 해당 교과목에 맞는 강의안을 개발하여 학생들에게 강의하고 지도한다.

### III. CDR을 적용한 <중국공연예술>과목 교수모형 개발

CDR교육과정에 해당되는 교과목을 강의할 때, 교수의 가장 큰 역할은 현대 사회의 흐름과 학생의 요구를 파악하고 이를 강의에 적용하는 것이라고 할 수 있다. 다시 말해, 해당 교과목을 교수하는 자에게는 수업을 듣는 학생들이 해당 교과목을 이수하고 졸업한 뒤 관련 직장에 취업하여 현장에 바로 적용할 수 있는 강의 개발이 매우 중요한 작업이라고 할 수 있다.

이를 위해 각 교과목의 기본 지식과 배경을 학습하는 것 외에 중국어 학습에도 일정정도 비중을 두어야 할 것으로 보인다. 외국어교육의 가장 중요한 목표는 학습자의 외국어 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 능력을 향상에 있다고 해도 과언이 아니다. 이러한 능력은 현대 사회의 각 영역에서도 가장 절실히 요구되고 있는 사항이기도 하다. 따라서 본 장에서는 <중국공연예술> 과목을 문화콘텐츠기획 CDR트랙으로 설정하여, 이를 통해 문화콘텐츠 관련 실무를 익히고 이를 중국어로도 진행할 수 있도록 이에 필요한 중국어의 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 능력을 향상시킬 수 있는 교수-학습목표에 주안점을 둔 수업설계와 지도방안을 제시해 보고자 한다.

#### 1. 교재선정 및 강의계획안

현재 <중국공연예술>을 강의하기 위한 교재를 선택하기에는 시중의 관련 교재가 그다지 다양하지 못하다. 특히 문화콘텐츠 실무 훈련과 연결 지어 강의하기 위한 교재는 더욱 그러하다.

우선 시중에 나와 있는 중국공연예술과 관련된 서적 중 교재로 쓰이고 있는 대표

적인 책으로는 양희석의 《중국희곡》(민음사, 1994), 이와키 히데오가 쓰고 강영매가 번역한 《중국고전극연구》(새문사, 1999), 부효항이 쓰고 이용진이 번역한 《중국희곡이론사》(중문출판사, 1999), 콜린 맥커라스가 쓰고 김장환 등이 번역한 《중국연극사》(학고방, 2001), 신지영의 《중국 전통극의 이해》(범우사, 2004), 김영구 등이 집필한 《중국공연예술》(한국방송통신대학교출판부, 2009) 등이 있다. 또 이외에 대표적인 국내 중국 희곡 작품 번역서로는 한국중국희곡학회에서 편역한 《중국희곡선집》(학고방, 1994), 박성훈 등이 편역한 《중국고전희곡10선》(고려원, 1995), 김학주가 편역한 《원잡극선》(명문당, 2001), 오수경 등이 편역한 《중국 고전극 읽기의 즐거움》(민속원, 2011) 등이 있다.

이 책들은 주로 중국 희곡의 기원과 형성 및 발전과정을 각 시대별로 분류하고 정리하는 내용을 담고 있다. 따라서 이러한 내용은 학생들에게 중국 희곡의 전체적인 개괄과 해당 공연 장르에 대한 특징을 소개하는데 유용하다고 볼 수 있지만, 본고에서 다루고자 하는 문화콘텐츠CDR트랙 교과목으로서의 〈중국공연예술〉 주제로 선택하기에는 다소 미진하다고 판단된다.

그러므로 필자는 본 강의를 위해 앞서 언급했던 교재들의 내용을 포함하여 문화콘텐츠CDR트랙 교과과정에 맞는 〈중국공연예술〉 교재를 매주 강의대상을 직접 선택하고 편집하기로 한다. 이를 바탕으로, 먼저 1학기 분량의 〈중국공연예술〉 과목 강의를 다음과 같이 계획하였다.

과목 개요	21세기 문화의 화두는 다문화, 글로벌 그리고 콘텐츠 산업으로 집약된다. 이런 문화적 추세는 여러 나라가 민족 문화의 고유성을 기반으로 글로벌 문화를 흡수, 발전시켜 자신들의 문화 산업으로 발전시키는데 집중하도록 하고 있다. 때문에 우리는 여러 민족 고유의 문화 원형을 콘텐츠화하는 글로벌 문화원형에 주목하지 않을 수 없다. 이런 작업은 각국의 문화 산업 분야에서 다양한 문화 콘텐츠로 활용되어 경제적 인프라를 구축하는데 많은 영향을 주고 있다. 이에 본 강좌는 중국의 공연예술을 중심으로 중국의 서사원형이 공연예술로 콘텐츠화하는 과정과 현대적으로 어떻게 변용되고 있는지를 살펴보고자 한다.
수업 목표	본 강의는 중국어문학전공 학부생을 21세기 현대 사회에서 원하는 중국 문화콘텐츠 전문가로 양성하는데 목적으로 둔다.
운영 방법	강의, 발표, 토론, 소그룹활동
교재	* 주교재: 1. 원문, 백화번역본, 한글번역본 《三國演義》, 《水滸傳》, 《西遊記》, 《封神演義》, 《趙氏孤兒》, 《楚漢志》, 《史記》, 《隋

	<p>唐演義), 〈木蘭辭〉(구체적인 서지사항은 제시하지 않겠음.)</p> <p>2. 〈三國戲〉, 〈水滸戲〉, 〈西遊戲〉, 〈趙氏孤兒〉, 〈封神戲〉, 〈霸王別姬〉, 〈木蘭戲〉 내용을 담고 있는 경극, 영화, 만화, 게임 등(구체적인 공연사항은 제시하지 않았음.)</p> <p>3. 중국희곡사, 중국공연예술사(구체적인 서지사항은 제시하지 않았음.)</p> <p>* 부교재: 중국 공연예술 관련한 각종 참고서적(교수가 수시로 제시)</p>	
주별 계획	주요학습내용	강의 방법
1 주차	<p>중국공연예술에 관한 개요 및 평가 방법</p> <p>1. 중국공연예술의 특징</p> <p>2. 중국공연예술의 기원과 발전</p> <p>교구: DVD, VIDEO, PPT</p>	교수 강의
2 주차	<p>〈三國戲〉I</p> <p>1. 소설 《삼국연의》의 내용 정리 및 숙지</p> <p>2. 주요 등장인물 캐릭터 파악</p> <p>3. 작품 원문과 백화번역문의 한국어 번역</p> <p>교구: 원문, 백화문, 번역문, PPT</p>	상동
3 주차	<p>〈三國戲〉II</p> <p>1. 경극 〈삼국희〉 감상 후 토론</p> <p>2. 관련 영화, 만화, 게임 감상 후 토론</p> <p>교구: DVD, PPT</p>	상동
4 주차	<p>〈水滸戲〉I</p> <p>1. 소설 《수호전》의 내용 정리 및 숙지</p> <p>2. 주요 등장인물 캐릭터 파악</p> <p>3. 작품 원문과 백화번역문의 한국어 번역</p> <p>교구: 원문, 백화문, 번역문</p>	상동
5 주차	<p>〈水滸戲〉II</p> <p>1. 경극 〈수호회〉 감상 후 토론</p> <p>2. 관련 영화, 만화, 게임 감상 후 토론</p> <p>교구: DVD, PPT</p>	상동
6 주차	<p>〈西遊戲〉I</p> <p>1. 소설 《서유기》의 내용 정리 및 숙지</p> <p>2. 주요 등장인물 캐릭터 파악</p> <p>3. 작품 원문과 백화번역문의 한국어 번역</p> <p>교구: 원문, 백화문, 번역문, PPT</p>	상동
7 주차	<p>〈西遊戲〉II</p> <p>1. 경극 〈서유회〉 감상 후 토론</p> <p>2. 관련 영화, 만화, 게임 감상 후 토론</p> <p>교구: DVD, PPT</p>	상동
8 주차	중간고사: 필기시험	
9 주차	<p>〈封神戲〉I</p> <p>1. 소설 《봉신연의》의 내용 정리 및 숙지</p> <p>2. 주요 등장인물 캐릭터 파악</p>	강의 발표

	3. 작품 원문과 백화번역문의 한국어 번역 교구: 원문, 백화문, 번역문, PPT	
10 주차	〈封神戲〉II 1. 경극 〈봉신회〉 감상 후 토론 2. 관련 영화, 만화, 게임 감상 후 토론 교구: DVD, PPT	상동
11 주차	《趙氏孤兒》I 1. 《사기》〈趙世家〉, 원 잡극 《趙氏孤兒》의 내용 정리 및 숙지 2. 주요 등장인물 캐릭터 파악 3. 작품 원문과 한국어 번역 교구: 원문, 번역문, PPT	상동
12 주차	《趙氏孤兒》II 1. 영화 〈趙氏孤兒〉 감상 후 토론 2. 관련 영화, 만화, 게임 감상 후 토론 교구: DVD, PPT	상동
13 주차	〈霸王別姬〉 1. 《초한지》, 《사기》〈項羽本紀〉의 내용 정리 및 숙지 2. 주요 등장인물 캐릭터 파악 3. 작품 원문과 백화번역문의 한국어 번역 4. 영화 〈패왕별희〉 감상 후 토론 교구: 원문, 백화문, 번역문, DVD, PPT	상동
14 주차	〈木蘭戲〉 1. 〈木蘭辭〉와 《隋唐演義》 제56회의 내용 정리 및 숙지 2. 주요 등장인물 캐릭터 파악 3. 작품 원문과 백화번역문의 한국어 번역 4. 경극 〈木蘭從軍〉 감상 후 토론 5. 만화영화 〈물란〉 감상 후 토론 교구: 원문, 백화문, 번역문, DVD, PPT	상동
15 주차	기말고사: 각 조가 제작한 동영상 상영 및 관람 교구: PPT	발표

위의 강의계획안을 작성한 기준은 아래와 같다.

첫째, 수업목표는 중국문화콘텐츠전문가를 양성하기 위해 가장 기본으로 갖추어야 할 대표적인 중국 전통 서사 원형에 대해 살펴보고 이를 문화콘텐츠화한 양상을 검토하는데 있다.

둘째, 수업대상은 중국의 서사원형이 공연예술로 콘텐츠화하는 과정과 현대적으로 어떻게 변용되었는지에 초점을 맞춰 다음의 세 가지 방향에서 작품을 선정하였다. 하나는 중국을 대표하는 서사원형을 가진 내용의 공연예술을 위주로 선정하였다. 중국공연예술에 자주 사용되면서도 대표적인 서사원형으로 꼽혀 현대에도 널리

변용되고 있는 고전작품을 우선적으로 선정하였다. 먼저 중국 고전소설을 대표할 수 있는 《三國演義》, 《水滸傳》, 《西遊記》, 《封神演義》를 소재로 한 공연예술인 〈三國戲〉, 〈水滸戲〉, 〈西遊戲〉, 〈封神戲〉를 선정하였다. 두 번째는 중국 고전희곡 작품 가운데 동서양에서 널리 알려져 있으면서 현대에도 연극과 영화로도 공연된 《趙氏孤兒》를 선정했다. 세 번째는 중국의 고전서사가 현대적인 문화콘텐츠로 변용되어 세계에 비교적 주목을 받았던 서사원형을 가진 내용의 공연예술 작품을 선정하였다. 따라서 중국 문화콘텐츠가 공연예술 중 경극을 세계에 알리는 계기가 된 영화 〈霸王別姬〉의 모태가 되는 〈霸王別姬〉, 미국에서 제작한 만화영화 〈木蘭〉의 모태가 되는 〈木蘭戲〉를 대상으로 삼았다.

셋째, 본 수업은 문화콘텐츠기획CDR트랙 교과과정에 맞게 선정된 각 작품들의 문화콘텐츠 구성과 관련 자료를 조사하고, 그것의 가치와 현대적 적용 방안에 대해 토론하는 시간을 배치했다. 이를 통해 학생들의 문화콘텐츠에 대한 안목과 특징을 파악할 수 있는 계기를 마련하고자 했다.

넷째, 수업 능력은 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 능력의 총체적인 외국어 능력 제고를 목표로 하기 때문에 이를 위한 수업도 염두에 두고 설계하였다. 읽기는 각 작품의 원형이 되는 문학작품을 전체적으로 이해하고, 주요 등장인물의 캐릭터와 특징을 파악한다. 또한 선정된 공연예술 작품과 현대 변용된 작품의 내용을 파악하여 원형이 되는 문학 작품에서 해당부분의 원문과 백화번역문을 직접 한국어로 번역하게 했다. 듣기는 원어로 된 해당 공연예술 작품과 콘텐츠를 듣고 이해한다. 말하기와 쓰기는 각 조별 활동으로 과업활동 중심의 수업에서 능력향상을 할 예정이다. 즉, 기말고사 대체로 각 조별로 7작품 중 하나를 골라 약 15분 이상 분량의 선정된 극 내용을 패러디하게 해서 직접 기획, 중국어시나리오작성, 연기를 하여 동영상 제작하여 상영하고 전 수강생이 다함께 감상한 후, 평가한다.

위의 강의계획안은 한 학기동안 진행하기에 시간이 비록 넉넉하지 않지만, 기존의 이론을 위주로 하는 수업보다는 학생들이 직접 참여하고 실습하는 수업을 통해 성취감을 높이고 실무를 익힌다는데 중점을 두었다.

## 2. 교수방법 및 교수-학습 과정안

본 절에서는 1절의 강의계획안에 맞추어 원 잡극 《趙氏孤兒》를 중심으로 교수-

학습 과정안을 아래와 같이 설계했다.

《趙氏孤兒》는 원작의 내용 및 구성과 현대 변용된 문화콘텐츠를 강의대상으로 삼아 모두 2차시로 나누어 강의할 예정이다. 본 강의의 수업대상으로 사용한 문화콘텐츠는 2010년 7월10일 개봉한 첸 카이저 감독이 제작한 《趙氏孤兒》를 주요대상으로 하며, 2006년 티엔친신이 각색과 연출을 맡고 오수경이 번역하여 2006년 9월 예술의 전당 토월극장에서 공연한 극단 미추의 《趙氏孤兒》의 내용을 보조자료로 삼는다.

학습목표는 크게 세 측면으로 나눌 수 있다.

첫째, 지적인 측면에서는 중국의 대표적인 고전 희곡양식이라고 할 수 있는 원잡극의 체제와 특징을 이해할 수 있다. 이와 동시에 현재까지 전해져 내려오는 중국 전통 공연예술의 맥락을 이해할 수 있다.

둘째, 기능적인 측면에서는 원잡극 원문 독해를 통해 중국어 초기 백화에 대한 이해와 언어체계에 대해 이해할 수 있다. 또한 이를 바탕으로 중국 고대 원형서사를 이해하고 이를 응용하여 변용한 스토리와 인물캐릭터를 파악해 낼 수 있다.

셋째, 정의적 측면에서는 본 수업을 통해 중국인의 인물유형과 사유체계를 이해하며 한국 전통 서사와의 차이를 이해한다. 또한 중국의 고전서사를 기반으로 한 현대 중국문화콘텐츠로의 변용 양상과 특징을 이해한다.

강의의 내용 구성은 읽기, 듣기, 쓰기, 말하기를 중심으로 계획했다.

첫째, 읽기방면에서는 우선 교수가 학생들에게 관련 자료와 한국어로 번역된 작품을 제시하여 읽게 하고 전체적인 내용을 파악하게 한다. 외국어 읽기 교수법 중 선형지식이 독해에 미치는 영향을 강조한 선형지식 이론의 영향을 받아 읽기를 몇 단계로 나누어 학생들에게 먼저 살펴보게 하는 방법이다.<sup>11)</sup> 이후, 《사기》〈조세가〉 원문과 원잡극 《趙氏孤兒》 원문 주요부분을 발췌·번역하고, 조별 그룹 토론을 통해 전체내용과 등장인물 캐릭터를 파악한다.

둘째, 듣기방면에서는 먼저 한국어와 중국어 자막 없이 소리로만 영화 《趙氏孤兒》를 원어로 시청하고 서사구조와 등장인물 캐릭터를 파악한다.

셋째, 말하기와 쓰기는 조별로 《趙氏孤兒》를 패러디해서 15분 이상 분량의 동영상 제작하는 과제를 부여해서 중국어 시나리오 작성하고 구성원이 모두 배역을

11) 최연희 등 지음, 《영어 읽기 교육론 원리와 적용》, 한국문화사, 2006. 130쪽 참조.

맡아 연기를 하게 한다.

이를 바탕으로 교수-학습 강의과정을 다음과 같이 작성하였다.

〈趙氏孤兒〉 1차시 교수-학습 과정안

단원명		〈趙氏孤兒〉 I		
교수학습 목표		1. 원잡극 《趙氏孤兒》 전체 내용 파악 및 주요인물 숙지 2. 《사기》 〈조세가〉 내용 파악 3. 《사기》 〈조세가〉와 《趙氏孤兒》 원문 번역능력 향상과 내용 및 등장인물 파악		
주요 교수학습 내용		1. 원 잡극 《趙氏孤兒》의 체제와 특징 및 내용 파악 2. 《사기》 〈조세가〉 원문과 원 잡극 《趙氏孤兒》 원문의 중요부분을 한국어로 번역한 뒤, 내용과 주요 등장인물 파악		
단계	학습 내용	교수-학습활동		수업방법
		교수	학생	
도입	학습동기유발	▲학생들에게 접근하기 가장 쉬운 《趙氏孤兒》와 관련된 문화컨텐츠 혹은 주요 등장인물에 관해 이야기하여 학습동기를 유발한다.	▲교수의 질문을 듣고 대답한다.	강의
	교수학습목표 제시	▲본 강의의 교수-학습할 목표를 구체적으로 제시한다.	▲학습할 내용을 유의하면서 확인한다.	강의
전개	설명	▲원 잡극의 체제와 관련 지식을 설명한다.	▲교수의 설명을 이해한다.	강의
	발표	▲《趙氏孤兒》에 대한 내용과 주요 등장인물 및 현대에 변용된 콘텐츠 조사와 분석에 대해 미리 지정한 조의 발표자가 나와서 발표한다.	▲발표자의 설명을 이해한다.	조 발표 PPT
	설명	▲교수가 발표에 대한 평가와 보충설명을 한다.	▲교수의 설명을 이해한다.	강의
	번역 및 해설	▲원잡극 《趙氏孤兒》과 《사기》 〈조세가〉의 중요부분 원문을 발췌해서 번역 강독을 한다.	▲교수가 지정한 학생들이 먼저 발표번역하고, 교수가 평가하며 보충번역하며 함께 강독한다.	강의 및 개별 발표 원문 자료
	토론	▲번역한 원문의 내용을 정리하고, 등장인물의 특징과 캐릭터에 대해 앞서 발표한 조의 발표 내용과 비교하여 토론하게 한다.	▲조별로 조금 전 번역한 원문을 바탕으로 전체 내용과 등장인물에 대해 토론한다.	조별 토론
	발표 및 토론	▲각 조별로 토론한 내용을 대표자가 나와 정리해서 발표하게 한 후, 다른 의견이 있을 경우 서로 토론하게 한다.	▲각 조 대표의 토론내용을 다 듣고, 다른 의견이 있을 경우 개별적으로 의견을 제시한다.	조별발표 및 개별 토론

정리 및 평가	▲ 각 조별의 의견과 토론에 대해 정리하고 평가한다. ▲ 학습한 내용을 요약하고 정리한다.	▲교수의 설명을 듣는다.	강의
다음차 시예고 및 과제제 시	▲ 다음시간 교수 수업내용에 대해 설명한다. ▲ 과제로 영화 〈趙氏孤兒〉 감상을 제시한다.	▲ 교수의 다음 차시 수업내용을 듣고, 과제설명을 듣는다.	강의

〈趙氏孤兒〉 2차시 교수-학습 과정안

단원명	〈趙氏孤兒〉II			
교수학습 목표	〈趙氏孤兒〉를 중심으로 중국의 서사원형이 공연예술로 콘텐츠화하는 과정과 현대적으로 어떻게 변용되고 있는지를 파악하고자 한다.			
주요 교수학습 내용	〈趙氏孤兒〉II 1. 영화 〈趙氏孤兒〉 감상 후 토론			
단계	학습 내용	교수-학습활동		수업방법
		교사	학생	
도입	학습 동기 유발	▲선수 학습을 회상한다. ▲과제 실행에 대한 여부를 묻는다.	▲교수의 질문을 듣고 대답한다.	강의
	교수 학습 목표 제시	▲자극제시와 수업목표를 알린다.	▲학습할 내용을 유의하면서 확인한다.	강의
전개	설명	▲영화 〈趙氏孤兒〉의 주요 장면을 관람하고 이에 대해 설명한다.	▲교수의 설명을 이해한다.	강의 DVD
	조별 활동	▲각 조별로 두 작품의 내용과 등장인물에 대해 토론하게 한다.	▲조별로 토론한다.	조별 토론
	발표 및 토론	▲각 조별로 대표자가 해당조의 토론 내용을 발표하게 한 뒤, 개별 토론을 하게 한다.	▲각 조 대표의 토론내용을 다 듣고, 다른 의견이 있을 경우 개별적으로 의견을 제시한다.	조별발표 및 개별토론
	설명	▲현대에 원작극 〈趙氏孤兒〉를 변용한 문화콘텐츠에 대해 설명한다.	▲교수의 설명을 이해한다.	강의 PPT
	조별 활동	▲원작극 《趙氏孤兒》와 영화 〈趙氏孤兒〉를 비교분석하여, 현대적으로 변용된 양상을 토론하게 한다.	▲조별로 토론한다.	조별 토론
	발표 및 토론	▲각 조별로 대표자가 해당조의 토론 내용을 발표하게 한 뒤, 개별 토론을 하게 한다.	▲각 조 대표의 토론내용을 다 듣고, 다른 의견이 있을 경우 개별적으로 의견을 제시한다.	조별 발표 및 개별 토론



정리	정리 및 평가	▲각 조별의 의견과 토론에 대해 정리하고 평가한다. ▲학습한 내용을 요약하고 정리한다.	▲교수의 설명을 듣는다.	강의
마무리	다음 차시 예고 및 과제 제시	▲교수 수업내용에 대해 설명한다. ▲〈패왕별희〉에 관한 발표를 맡은 조의 준비상황을 확인한다. ▲〈패왕별희〉 관련 작품 원문 번역과 내용 및 등장인물을 파악해 오게 한다.	▲교수의 다음 차시 수업내용을 듣고, 과제설명을 듣는다.	강의

### 3. 과제물 및 평가안

본 강의는 CDR교과과정의 교과목 강의 개발을 주요 목적으로 하는 수업이기 때문에 일반적인 교수의 일방적인 강의를 통해 지식을 전달하는 수업방식만으로는 효과적인 결과를 얻지 못 할 가능성이 크다. 때문에 필자는 이를 보완하기 위해 교수의 적절한 교수방법과 함께 학생들에게 과업을 부여한 과업중심의 수업진행을 선택하였다.

과업중심을 통한 수업은 학생들에게 성취감을 주며<sup>12)</sup>, 또 학생들이 수업을 받고 난 후 어느 정도의 교육효과가 있었는지에 대한 평가도 동시에 할 수 있어 사회에 바로 적용이 가능하도록 교육을 해야 하는 CDR교육과정의 교과목에 매우 적합한 수업방식이라고 생각된다. 물론 교수에게는 학생들의 특성과 요구에 합당한 과제를 개발하고 이에 대한 일대일의 피드백에 대한 부담이 있을 것이며, 학생들에게는 부여된 과제물수행이 한 학기에 수강하는 다른 과목과 병행해야 하는 부담이 있을 것이다. 그러므로 이러한 쌍방 간의 부담이 서로 과하거나 현실성이 없는 과제가 되지 않도록 과제 제시 전 많은 숙고와 다양한 각도에서의 사전 조사가 반드시 필요할 것이다.

앞서 1, 2절에서 언급한 강의계획안과 강의과정안에서 제시한 과제물을 크게 3가지로 정리할 수 있으며, 이에 대한 평가 기준은 다음과 같다.

첫째, 강의 대상 작품 열람과 주요부분 원문 번역이다. 이 과제는 학생들의 사고력과 원문번역 능력을 향상시키기 위한 목적으로 제시되었다. 우선 강의대상에 대

12) 엄익상 등, 《중국어 교육론》, 한국문화사, 2011. 80쪽 참조.

한 기본 지식과 기승전결을 나누어 전체적인 줄거리를 숙지하여, 중국 서사의 기본 원형을 살펴보고 등장인물의 캐릭터를 파악하는데 있다. 이와 더불어 스토리의 절정에 해당되는 부분 혹은 일반인들에게 가장 잘 알려진 부분의 이야기를 중심으로 원문으로 읽게 하여 중국어학습과 원어의 맛을 음미하게 한다. 이에 대한 평가는 우선 해당 강의 대상 작품과 등장인물 캐릭터에 대해 얼마나 깊고 명확하게 사고했는가이고, 다음으로 작품에 대한 원문 독해력과 이를 가독성 있는 한국어로 옮길 수 있는가에 기준을 둔다.

둘째, 강의 대상 작품 관련 문화콘텐츠 조사와 분석이다. 이 과제는 학생들의 응용력과 자료수집능력을 배양하기 위한 목적으로 제시되었다. 우선 해당 강의 대상에 대한 내용의 작품이 중국 이외의 다른 나라 혹은 다른 장르로 변용되었는지에 대해 살펴보고 이에 대한 내용을 숙지하게 한다. 이때 주의할 사항은 학생들이 다양한 자료를 얻을 수 있도록 기본적인 검색 방법과 관련 주요사이트를 제시해 주고, 검색 후에는 반드시 수집한 문건과 콘텐츠의 출처를 밝히게 하여 저작권에 대한 중요성을 실습을 통해 인식시킨다. 이에 대한 평가기준은 역시 얼마나 다양한 시각과 범위에서 수집한 양질의 자료수집을 수집해서 체계적으로 정리했는가와 수집한 자료의 출처 명확하게 밝히는 데 있다.

셋째, 강의 대상 작품 내용을 패러디한 15분 이상 길이의 동영상 제작이다. 이 과제는 학생들의 창의성과 성취감을 고취시키는데 목적을 둔다. 각 조별로 한 학기 동안의 강의 대상인 7작품 중 하나를 선택해서 그 작품을 자유롭게 각색하고 편곡하여 중국어 패러디 동영상을 제작하는 것이다. 이 과제는 자칫 과중한 과제물로 인해 학생들의 학습의욕이 떨어지는 것을 방지하고, 각 조별로 만든 동영상에 등장하는 인물이 모두 같은 수업을 듣는 일반 학생들로 이루어져 이로 인해 학습에 대한 흥미를 유발하게 하고 수업참여의식을 제고시킬 수 있다.

이를 수행하기 위해서는 아마추어이긴 하지만, 각 조별로 수차례의 기획회의, 다양한 자료 수집 및 검토, 중국어 시나리오 작성, 중국어 연기, 음악, 조명, 연출 장소 물색, 연출 등의 종합적인 작업이 필요하다. 학생들은 이 과제를 통해 문헌상의 중국 공연예술에 대한 단편적인 지식습득에서 종합예술의 현대적 변용을 직접 제작하고 실습하는 입체적 학습을 체험할 수 있다.

이에 대한 평가는 해당 조만이 갖는 독창적인 안목으로 패러디할 작품에 대해 깊이 이해하고 작품과 등장인물의 특징을 찾아내어 동영상을 기획하고 연출하여 제작

하는 창의력과 구성력에 따라 점수를 부여한다. 또한 중국어의 발음과 성조, 표현, 어법 등 중국어 능력에 대한 점수도 함께 평가한다.

넷째, 모든 과제물을 조별 단위로 수행하도록 한다. 이러한 과제수행방식은 사회성과 협동심을 배양하는데 목적을 둔다. 사회에서의 모든 작업은 단독으로 수행하는 작업보다는 조직 내 구성원들과 함께 하는 공동 작업이 더 많은 비중을 차지한다. 따라서 이를 위해 각 조원들은 서로 토론하여 의견을 주고받고 결과를 도출해 내며, 결정된 사안에 대해 각자 분업하여 과제를 공동으로 수행하는 연습을 하게 한다. 이에 대한 평가는 모든 과제물을 수행할 때마다 일지를 작성하게 하여 각 조원의 과업 수행에 대해 파악하고 협동과 분업이 잘 수행되고 있는지를 살핀다.

#### IV. 맺음말

본고는 본교의 CDR교육과정의 취지와 시스템에 적합한 중문과의 CDR교육과정 개발을 시도하고, 다시 이를 적용한 교수모형을 탐색하고자 하였다. 이를 정리하면 다음과 같다.

첫째, <한국표준직업분류표>와 고용노동부 고용노동통계, 본교 중문과 졸업생 취업 직종을 바탕으로 각 직업군과 직업영역의 특징 및 요구하는 실무역량과 지식을 검토한 결과, 본교 중문과 CDR교육과정은 교직CDR, 진학CDR, 문화콘텐츠기획 CDR, 금융서비스 산업 및 일반취직CDR 등 네 가지의 CDR 로드맵을 설정하게 되었다.

둘째, 전공 CDR 중점 교과목 배치는 주로 3학년과 4학년에 적합하다고 판단된다. 이는 1학년과 2학년 시기에는 학생들에게 중문과 관련한 전공기초를 배양하고 학생 각자 자신에게 맞는 직업을 파악할 수 있는 탐색의 시간과 훈련을 주기 위함으로, 이 시기를 거친 학생들은 3, 4학년시기에는 자신이 선택한 CDR로드맵에 따라 앞으로의 진로를 체계적이고 전문적으로 진행할 수 있을 것으로 보인다.

셋째, CDR교육과정에 있어 교수의 가장 큰 몫은 현대 사회가 요구하는 흐름을 파악하고 이를 중문과 CDR 교과목과 강의를 적용하여 개발하는 것이라고 판단된다.

### 【參考文獻】

- 왕국유 저, 권용호 역, 《송원희곡사》, 학고방, 2001  
양희석, 《중국희곡》, 민음사, 1994  
이와키 히데오 저, 강영매 역, 《중국고전극연구》, 새문사, 1999  
부효항 저, 이용진 역, 《중국희곡이론사》, 중문출판사, 1999  
콜린 맥커라스 저, 김장환 등 역, 《중국연극사》, 학고방, 2001  
신지영, 《중국 전통극의 이해》, 범우사, 2004  
김영구 등, 《중국공연예술》, 한국방송통신대학교출판부, 2009  
랴오번 저, 오수경 등 역, 《중국 고대극장의 역사》, 솔, 2007  
한국 중국희곡학회 편역, 《중국희곡선집》, 학고방, 1994  
박성훈 등 편역, 《중국고전희곡10선》, 고려원, 1995  
김학주 편역, 《원잡극선》, 명문당, 2001  
오수경 등 편역, 《중국 고전극 읽기의 즐거움》, 민속원, 2011  
기군상 저, 정유선 역, 《趙氏孤兒》, 지만지, 2011  
엄익상 등, 《중국어 교육론》, 한국문화사, 2011  
최연희 등 지음, 《영어 읽기 교육론 원리와 적용》, 한국문화사, 2006  
상명대학교: <http://www.smu.ac.kr/default.html>  
한국고용정보원: <http://www.keis.or.kr>  
고용노동부 고용노동통계: [http://laborstat.molab.go.kr/sub03\\_04.jsp](http://laborstat.molab.go.kr/sub03_04.jsp)  
문화콘텐츠진흥원: <http://www.kocca.kr>  
Association of Women Surgeons Inspiring & Encouraging Women Surgeons:  
[www.womensurgeons.org/home/Career\\_Planning.asp](http://www.womensurgeons.org/home/Career_Planning.asp)  
[http://movie.daum.net/moviedetail/moviedetailStory.do?movieId=43726&t\\_ni\\_l\\_story=tabName](http://movie.daum.net/moviedetail/moviedetailStory.do?movieId=43726&t_ni_l_story=tabName)

### 【中文提要】

本研究將中國古典文學相關學科目中〈中國演藝藝術〉試圖發展成爲一個 CDR教學課程。筆者首先檢討既存中國戲曲相關的教授方式之後，試圖開發爲文化內容構成了講故事和表演藝術，視覺藝術，并結合目前行業的實際需要，直接的教學學習模式的發展愿意嘗試。

**【主題語】**

CDR, 〈中國公演藝術〉, 教授模型, 講義計劃案, 教授學習計劃案, 評價方法案

투고일: 2012. 1. 15 / 심사일: 2012. 1. 20~2. 6 / 게재확정일: 2012. 2. 10